Однако, рано мы обрадовались…

[Эксклюзив] участник группы Diamond, Минджун, станет отцом в сентябре. В июне он собирается жениться на участнице группы Vanillamint Юнджи.

Жизнь не всегда складывается так, как мы хотим.

Перед долгожданным камбеком участник, который, как все считали, не имел серьезных отношений, вдруг сообщил, что скоро станет отцом.

Как всегда, посыпались комментарии.

[Что? Женится?! Он действительно женится?!]

[Это рили? Он что, сумасшедший? Наши дети вчера заходили в фан-кафе и сказали, что скоро будет камбек!]

[Мне жалко, что я все это время поддерживал их, ЛОЛ]

У нас и так было не очень много фанатов, после этой новости их стало еще меньше.

Черт. Он был придурком, который мне с самого начала не нравился.

Камбек, который был организован силами участников, был разрушен новостью о женитьбе Минджуна. Ну а компания снова не планировала помогать.

В чем, черт возьми, была проблема? Почему все эти неприятности сыпались одна за одной?!

Ким Ёнмин считал, что главная его задача — дебютировать, а дальше все как-то само будет развиваться.

Правда в том, что в том году дебютировало более тридцати групп. Среди них были очень даже успешные, только вот Ким Ёнмина там не было.

В первую очередь название группы было совершенно провальным. При поиске «Diamond» появлялись только обручальные кольца.

Ёнмин вышел из актерской академии. Настроения и так не было, а тут он еще наткнулся на рекламный щит магазина косметики.

Знакомые лица, люди, с которыми он прошел через многое в MI Ent., теперь были моделями известных косметических брендов.

И несколько китайцев лучезарно улыбались, выходя с большими сумками для покупок.

[Карточка* «Юпитер» будет выдаваться за покупку свыше 30 000 вон].

П.п.: Карточка к-поп — карта такого же размера, как обычная игральная карта. Чаще всего на картах печатают селфи айдолов. Фанаты коллекционируют карты с любимыми артистами.

Это было очень обидно. Ким Ёнмин должен был дебютировать с этой группой, он так стремился стать знаменитым, и он стал бы, если бы не племянник-придурок, который попал в группу нечестным путем. И теперь они появлялись почти в каждой рекламе, их новые песни моментально становились хитами, и в итоге они стали звездами Халлю*.

П.п.: Корейская волна или «Халлю» — это феномен, связанный с популяризацией корейской культуры (культурной экономики) и её распространением среди стран Запада и Юго-Восточной Азии. Возросший интерес к Южной Корее охватывает сферы от музыки, фильмов, дорам до онлайн-игр и корейской кухни. Халлю представляет собой экспорт поп-культуры, развлечений, телешоу и фильмов на мировой рынок.

[Эксклюзив] Участник группы Diamond, Ким Ёнмин, отправил доказательство расторжения контракта в компанию.

После этого Ким Ёнмин подал иск против компании.

После судебного процесса и службы в армии Ёнмину было двадцать семь лет. Слишком поздно, чтобы снова стать айдолом.

При этом он не добился ничего, чтобы попробовать начать что-то другое, кроме шоу-бизнеса.

К счастью, в свободное время он брал уроки актерского мастерства. Ким Ёнмин думал, что, возможно, ему следует стать актером, раз уж не получилось стать айдолом.

Однако в глубине души он все еще мечтал об известности айдолов.

[Пожалуйста, выберите своего кумира! Кумир, выбранный публикой, «Проект Айдол»!]

Не в силах избавиться от томительного чувства тяги к сцене, он подал заявку на участие в программе на выживание «Проект Айдол».

Ким слышал, что заявки подавали даже люди старше 30 лет, поэтому решил, что он не слишком стар. Он хотел дать себе последний шанс и решил, что, если не получится и в этот раз, точно выбросит все эти мечты из головы.

[Индивидуальный стажер Ким Ёнмин! Занял 9-е место в 3-й оценке!]

К своему удивлению, он вошел в рейтинг без труда, потому что его навыки были хороши. Ёнмин был в восторге, ему хотелось летать.

С каждым днем программа становилась все успешнее, рейтинги были очень высокими и продолжали расти. На данный момент было понятно, что группа, которая дебютирует, может стать очень успешной. Это будут новые кумиры Кореи.

Однако прошлая творческая жизнь Ким Ёнмина выплыла наружу.

[Бл*дь! Они подняли флаг восходящего солнца ЛОЛ ЛОЛ ЛОЛ ЛОЛ]

[Посмотрите, как он делает фансервис* с членом группы, отвратительно ЛОЛ ЛОЛ ЛОЛ]

П.п: Фансервис — неотъемлемая часть k-pop. Это сервис для фанатов, то есть определенные действия со стороны группы и ее участников, цель которых — порадовать своих поклонников. Очень часто айдолы-парни демонстрируют показную нежность друг к другу, демонстрируют «чувства» на публике и т.д.

[Чувак старый и уродливый, кто его выберет.]

[Последняя дебютная группа Юпитера, он очень старался поддержать ее, Лол, Лол. И все равно пал, ЛОЛ ЛОЛ]

[Были только один или два человека, которые утверждали, что они из последней дебютной группы Юпитера? Если все так, как они говорили, то у Юпитера должно быть 30 участников... ЛОЛ ЛОЛ]

Все виды сообществ начали проверять его и размещать злобные комментарии, каждый стремился продвинуть своего любимчика. И неважно, что при этом они буквально закапывали имя Ким Ёнмина в грязь. Они просто хотели вышвырнуть его из турнирной таблицы.

Рейтинг Ёнмина резко упал, так как все говорили только о тех временах, когда его называли айдолом-предателем, и все те неприятные истории, когда он пытался сделать все, чтобы выплыть.

[Проект Айдол! Последним участником I-One стал!..]

[MJ Ent Ким Ёнджун!]

Совсем небольшой отрыв. Ким Ёнджун стал одиннадцатым, а Ким Ёнмин — двенадцатым.

Он снова выложился полностью, старался проявить свои способности по максимуму, но в итоге не смог дебютировать, заняв двенадцатое место.

[Эксклюзив] P.I. 12-е место Ким Ёнмина, контракт с актерским агентством «Onnuri Actors».

С тех пор Ким Ёнмин решил окончательно завязать с карьерой айдола. Тем не менее, его имя стало популярным после того, как он выбыл, заняв двенадцатое место. Благодаря этому он подписал контракт с приличным актерским агентством.

Его жизнь в качестве актера должна была стать невероятной. Однако все было совершенно не так. Работы, от которых он по каким-либо причинам отказался, вдруг становились успешными, ставили всевозможные рекорды, имели высокие рейтинги и кассовый успех.

А в работах, на которые он соглашался, все было наоборот. Либо продюсерская компания выходила из бизнеса, либо рейтинги были очень низкими. Были даже случаи, когда сценарист, исполнитель главной роли или режиссер сбегали, не сказав ни слова. Это был сокрушительный провал.

Все его старания не приносили успеха. Полученный скромный доход полностью ушел на уход за собой. Такое ощущение, что вокруг были лишь пустые сосуды, издающие самый большой звук*.

П.п.: Если чем-то ударить по пустому сосуду, он издаст громкий звук. Однако наполненный сосуд не производит столько шума. В поговорке есть скрытый смысл. Как будто вокруг нас есть пустые сосуды и наполненные сосуды. Термин «пустой сосуд» относится к болтливым и шумным людям с пустой головой.

«Не устал ли ты от всего этого? Может, пора бросить все и научиться у отца какой-нибудь нормальной работе». Слова его семьи просто влетали в одно ухо и вылетали из другого.

Он работал как лошадь, пытался ухватиться за любую возможность, снимался в сериалах, кино, мюзиклах, участвовал в театральных постановках. Это было трудно, но он поклялся сам себе, что станет знаменитым.

Вселенная ли услышала его, или кто-то еще, но Ёнмину наконец повезло. Он попался на глаза известному кинорежиссеру и был выбран на роль второго плана для следующего фильма. Сценарий был настолько хорош, что конкуренция была жесткой, и он с радостью согласился.

Это был действительно хороший шанс, хорошая возможность, которой не суждено было

осуществиться.

Казалось, все могло бы наконец наладиться, ведь многие другие, кто не смог дебютировать, даже не смогли сделать себе имя, как он. Но жизнь бывает слишком жестокой.

«Лучше было бы вообще не давать мне шанса, чтобы я не мог даже мечтать. Что это за дерьмо, у меня и так уже все отняли. И зачем теперь отнимать у меня жизнь?» — Ким Ёнмин думал об этом, пока летел куда-то в пустоту.

Перед глазами калейдоскопом крутились самые яркие моменты из его жизни. Вот он пошел на прослушивание вместе с другом, ему захотелось прокричать самому себе: «Нет! Не стоит туда идти, только не эта компания! Стой же!»

Ярко светила полная луна. Ким Ёнмин подпрыгнул, как мяч, на холодном сером асфальте и врезался в угол здания. Боль была такой сильной, что не было сил даже застонать. Все его тело горело, как в огне. Горячая кровь впитывалась в землю.

«Куда же ты так спешил, придурок?»

Сбившая его машина, не сбавляя скорости, промчалась мимо. Если только я выживу, то первым делом доложу о тебе. Ким Ёнмин изо всех сил пытался запомнить номер машины, но зрение начало затуманиваться.

«Пожалуйста, я еще не хочу умирать… Неужели все это время я старался зря, я так долго жил, чтобы умереть так нелепо».

[Почему он все еще жив, хотя должен был умереть раньше?]

Кто-то разговаривал сам с собой, пока Ким Ёнмин пребывал в темноте.

[Это необычная судьба…]

«Что за …? Кто это?»

[Он что, спас страну в прошлой жизни?]

«Что еще за чушь? Что вообще происходит?»

***

Примечание переводчика:

Добро пожаловать в путешествие нашего будущего топ-айдола, а-а, это спойлер. Ухм. Позвольте мне повторить. Добро пожаловать в путешествие нашего будущего топ-айдола, Ким Ёнмина!

Уверена, это будет увлекательное путешествие.

Извините за тонну сносок. В связи с темой рассказа появилось много уникальных терминов. Для этого также имеется глоссарий. Я оставлю многие термины в латинизированном корейском варианте, если мне покажется, что перевод слишком сильно искажает смысл.

http://tl.rulate.ru/book/67753/2306707